

[ ]<sup>40</sup>Mort de Louis XVI<sup>41</sup>

=

Dosteet aman ma breur  
 da glevet eunn dra trist a cruel  
 à zo en blé-mé darruet  
 en andret roué louiz c'hozek  
 Enn de diweian a guenver  
 ô de terrib o de cruel  
 Condaonet e bet gant ar bobl  
 da varvel var lein eur chafod

—

Bopl a franc petra meus groet t'hoc'h  
 ha nan mon ket kasset ganoc'h  
 Dei arall pé oan bihan  
 me woui ~~crisen~~ echen evel hoc'h ~~e-huel~~ dho  
 hag he oac'h oll ô me refuzi,  
 el oculat hag o roué.

—

- adeo dar vam deuz me ganet  
 el denn tad enn deuz me ganet  
 dar vagherez deuz me savet

—

adeo me moes adeo me mab  
 ne peuz mui na pried na tad

adeo ma mec'h hadeo me c'hoer  
 enn eon ~~evn~~ian me ha ielo indi.

=

adeo adeo braz ha bihan,  
 adeo adeo, mervel a ran

mevel a ran innocent,  
 adeo dann dé a jugement

—

Eit en end 'oc'h al liberté  
 Goulen ret gan ni man buhé

—

<sup>40</sup> Sans numéro, collée en face de la page 42.

<sup>41</sup> Au crayon.

Vous aurez un serviteur.

--

Vous avez bien vu, fille en épousailles [incert.],  
 Votre esprit n'est pas content.  
 Je vous prie de reculer  
 Et je vais manger.

42

### Chanson du clerc

Le cœur me manque et j'ai la bouche de travers,  
 Je ne peux plus chanter tant j'ai soif.  
 Boire une goutte de cidre me conforterait le cœur,  
 Alors j'aurais du cœur pour scander ma chanson.

Jean le chien et Guillaume le loup  
 Sont deux sacrés garçons, ma foi !  
 Sur le chat en chasse  
 Ossa skez ! skez !  
 Ossa skez ! skez !  
 Sur le chien en chasse  
 Diolc'h, Le Bris (?), Le Bris diolc'h !

Les feuilles poussent sur les chênes  
 Avant de pousser sur les hêtres.  
 Regarde le beau village [héritier ?] de Le Bris  
 Le Bris est élégant et beau.  
 Ossa skez ha skez  
 Neuf sur dix, neuf mourront subitement  
 Sur dix, neuf mourront.

Sus à ton arc et à ta verge  
 Et dao didao, « grand » homme royal  
 Voici l'heure  
 Vous faites un tournemain.  
 Ossa skes kes os.

[s.p.]

### Mort de Louis XVI

Approchez ici, mon frère  
 Pour entendre une chose triste et cruelle  
 Qui est arrivée cette année  
 A propos du roi Louis XVI.

Le dernier jour de janvier  
 Oh jour terrible ! Oh jour cruel !  
 Il a été condamné par le peuple  
 A mourir sur un échafaud.

Peuple de France, que vous ai-je fait,  
 Pour ainsi malmené par vous.  
 Autrefois, dans ma jeunesse,  
 J'étais [ ?]  
 Et vous me refusiez tous,  
 Comme votre curateur et votre roi.

Adieu à la mère qui m'a mis au monde  
 Et au père qui m'a mis au monde  
 A la nourrice qui m'a élevé.

Adieu ma femme, adieu mon fils,  
 Vous n'avez plus ni époux, ni père  
 Adieu ma fille, adieu ma sœur,  
 Au ciel/ j'irai aujourd'hui

Adieu adieu grands et petits  
 Adieu adieu, je meurs  
 Je meurs innocent  
 Adieu, au jour du jugement.

Pour la route vers la liberté [incert.]  
 Vous me demandez ma vie.

43

Joioz<sup>264</sup> – variante

Quand j'allais à la foire de Pont L'Abbé  
 Je ne pensais qu'à bien,  
 Quand je rentrai, la première chose que j'entendis  
 Est que j'étais vendu à Joioz.

- Ma pauvre mère, dites-moi  
 Est-elle vraie cette nouvelle que j'ai entendue ?  
 J'ai entendu les gens dire  
 Que j'étais vendu à Joioz.

- Oui, ce que vous avez entendu est vrai  
 Car on a touché votre paie  
 Votre frère/père a touché trois cents  
 Et cent chacun de vos frères.  
 Ma pauvre mère, dites-moi

<sup>264</sup> Il s'agit des juifs, même si le chanteur et le collecteur semblent le prendre pour un nom de famille.